

KANUNI I LEKË DUKAGJINIT
THE CODE OF LEKË DUKAGJINI

Albanian Text Collected and Arranged
by
Shtjefën Gjeçov

Translated, with an Introduction,
by
Leonard Fox



GJONLEKAJ PUBLISHING COMPANY
NEYVYORK

D I F T O J S I

Faqe			Faqe
MIRËNJOHJE	v	<i>Krye i tretë</i> — Shkuesija, Fejesa.	
PARATHËNIE / Prof. Dr. Martin Camaj . . .	xiii	Nye 15. Shkuesija /§§ 37 e 38/	23
HYRJE / Leonard Fox	xvi	— 16. Fejesa /§§ 39 e 40/	23
KANUNI I LEKE DUKAGJINIT /përmbledhur e kodifikuar nga Shtjefën Gjeçovi/		— 17. Shëji /§§ 41—43/	25
LIBËR I PARË — KISHA		— 18. E premja e Fës Dita më shëj /§ 44/	27
Artikull i parë — PJESA QYTETNORE		— 19. Çmimi qi nepej e nepet per gra	27
<i>Krye i parë</i> — Hija e Kishës, Vorret, Pronet e Pasunija e Kishës, famullitari, Rrogtari e Puntorija e Kishës. Kishës.		— 20. Trashigimi i grues shqyptare	27
Nye 1. Hija e JKishës /§§ 1—4/	1	<i>Krye i katert</i> — Darsma.	
— 2. Vorret /§ 5/	3	Nye 21. Gatimi i darsmes në Kaniin /§§ 45—49/	29
— 3. Pronet e pasunit e Kishës /§§ 6 e 7/	3	— 22. Prija e Krushqvet /§§ 50 e 51/	31
— 4. Meshtari i Famullis ose Famullitari /§§ 8—10/	5	— 23. Udhtimi i krushqis mc nuse etj. /§ 52/	31
— 5. Rrogtari i Kishës /§ 11/	7	— 24. Krushku i vendit t'i a Ishojë udhen krushkut mik	33
— 6. Puntorija e Kishës /§ 12/	7	— 25. Krushku-krushk, Miku-mik /§§ 53 -55/	33
Artikull i dytë — PJESA NDESHKIMORE.		<i>Krye i pësël</i> — Kanuni i dhandrris.	
Nye 7. Amtyra e ndeshkimeve /§§ 13—16/	9	Nye 26. Me dekë dhandrri, prindja e nuses janë në detyrë rru i a kthye gjysen e çmimit shpfs së dhandrrit /§ 56/	35
— 8. Caktimi i ndeshkimit mbas cillsis se fajit /§ 17/	9	— 27. Deka e nuses /§ 57/	37
LIBER I DYTË — FAMILJA.		— 28. Grueja s'bjn në gjak, Grueja Ishon më gjak prinden	37
<i>Krye i dytë</i> — Ndertimi i Familjes.		— 29. Grueja asht shakull per me bajtë	37
Nye 9. Familja e kuptueme në vetvedi /§§ 18—25/	13	— 30. Grueja e vejë	39
— 10. Familja e kuptueme në katund e ne Flamur /§§ 26 e 27/	17	— 31. Theku i prëm	39
LIBER I TRETË — MARTESA.		— 32. Grueja e pã-kunorë	41
Nye 11. Percaktimi i mëndyrët e martesës /§§ 28 e 29/	19	<i>Krye i gjashtë</i> — Prindja.	
— 12. Tagri i djalit e i vajzës /§§ 30 e 31/	19	Nye 33. Baba — burri /§§ 58—6C/	41
— 13. Detyrët e burrit e të grues /§§ 32—34/	21	— 34. Nana — grueja /§ 61/	43
— 14. Tagri i burrit të vejë e i grues së vejë /§§ 35 e 36/	21	— 35. Djelmt /§§ 62 e 63/	45
		<i>Krye i shtatë</i> — Të dãmrt /§§ 64—87/	45
		<i>Krye i tetët</i> — Trashigimet.	
		Nye 36. Tagri i trashigimit në Kanu /§§ 88—98/	51
		— 37. Detyra e kushrijve e tajiri i bijave /§§ 99—102/	53
		— 38. VIJau i shpifun /§§ 103 e 104/	53
		<i>Krye i nandët</i> — Te lãnunat /testamendet/.	
		Nye 39. Percaktimi i testamendeve /§ 105/	53
		— 40. Mëndyrë të lãnunash /§ 106/	55
		— 41. Tagri i të dalunve fare /f§ 107—109/	55

CONTENTS

	Page		Page
Acknowledgments	v	<i>Chapter Three</i> - The Matchmaker, The Betrothal	
Foreword by Prof. Dr. Martin Camaj	xiii	XV. The Matchmaker / §§ 37-38 /	24
Introduction by Leonard Fox	xvi	XVI. The Betrothal / §§ 39-40 /	24
THE CODE OF LEKË DUKAGJINI		XVII. The Tokcn / §§ 41-43 /	26
BOOK ONE — THE CHURCH		XVIII. "Cutting the Betrothal" - The Marked Day / § 44 /	28
Article 1 — CIVIL PART		XIX. The Bride-Price	28
<i>Chapter One</i> — The Shadow of the Church, the Cemetery, the Property and Possessions of the Church, the Priest, the Servant and Workers of the Church.		XX. The Inheritance of the Albanian Woman	28
I. The Shadow of the Church / §§ 1-4 /	2	<i>Chapter Four</i> — The Wedding	
II. The Cemetery / § 5 /	4	XXI. Preparation for the Wedding According to the Kanun / §§ 45-49 /	30
III. The Property and Possessions of the Church / §§ 6-7 /	4	XXII. The Order of Precedence of the Bridegroom's Men / §§ 50-51 /	32
IV. The Parish Priest / §§ 8-10 /	6	XXIII. Rules of Passage, etc. / § 52 /	32
V. The Servant of the Church / § 11 /	8	XXIV. "The companions should yield the road to the friends"	34
VI. The Workers of the Church / § 12 /	8	XXV. "The bridegroom's man is a bridegroom's man, the guest is a guest" / §§ 53-55 /	34
Article 2 — PENAL PART		<i>Chapter Five</i> - The Law Concerning the Husband	
VII. The Nature of Punishments / §§ 13-16 /	10	XXVI. "If the husband dies, the bride's parents must return half the bride-price to the husband's family" / § 56 /	36
VIII. Determination of Punishment According to Type of Crime / § 17 /	10	XXVII. The Death of the Bride / § 57 /	38
BOOK TWO — THE FAMILY		XXVIII. "A woman does not incur blood" "A woman transfers blood to her parents"	38
<i>Chapter Two</i> — The Structure of the Family		XXIX. "A woman is a sack, niado to endure"	38
IX. The Conception of the Family Itself / §§ 18-25 /	14	XXX. The Widow	40
X. The Family in Relation to the Village and the Banner / §§ 26-27 /	18	XXXI. The Cut Ribbon	40
BOOK THREE — MARRIAGE		XXXII. The Concubine	42
XI. Definition and Types of Marriage / §§ 28-29 /	20	<i>Chapter Six</i> — The Family	
XII. The Rights of Young Men and Women / §§ 30-31 /	20	XXXIII. The Father - The Husband / §§ 58-60 /	42
XIII. The Duties of the Husband and Wife / §§ 32-34 /	22	XXXIV. The Mother - The Wife / § 61 /	44
XIV. The Rights of the Widow and the Widow / §§ 35-36 /	22	XXXV. The Sons / §§ 62-63 /	46
		<i>Chapter Seven</i> - Division of Property / §§ 64-67 /	46
		<i>Chapter Eight</i> — Inheritance	
		XXXVI. The Rights of Inheritance / §§ 88-95 /	52
		XXXVII. Duties of the Relatives and Rights of the Daughters / §§ 99-102 /	54
		XXXVIII. The Half-Brother / §§ 103-104 /	54
		<i>Chapter Nine</i> - Bequests (Wills)	
		XXXIX. Definition of Wills / § 105 /	54
		XL. Forms of Bequest / § 106 /	56
		XLI. The Rights of Those Without Heirs / §§ 107-109 /	56

	Faqe
— 42. Tagri i kushrinis /§§ 110—116/	55
— 43. Rrogtari /§§ 117—131/	57

LIBER I KATERT — SHPI, GJA e PRONE.

Krye i dhetët — Shpija e rrethi i sajë.

Nye 44. Shpija e thyeme ka 500 grosh giobë e dy per nji të zot't /§§ 132—142/	59
---	----

Krye i njimbdhetët — Gjaja e gjallë.

Nye 45. Bariu /§§ 143—152/	61
— 46. Skjapi a dashi i kumbonës (Ogi- çi) /§§ 153 e 154/	63
— 47. Gjaja për gjymës /§§ 155—164/	63
— 48. Kryegjaja /§§ 165—170/	63
— 49. Gjaja rne pergjegje /§§ 171—173/	63
— 50. Dosa per gjymës /§§ 174—179/	65
Nye 51. Steli i qënit /§§ 180—190/	65
— 52. Kau më hu /§§ 191 — 198/	67
— 53. Bleta /§§ 199—212/	67

Krye i dymbdhetët — Pronet.

Nye 54. Caktimi i pronevet /§§ 213—226/	69
— 55. Me b'a vllë kçnd në katund /§§ 227-231/	71
— 56. Kujrija /§§ 232-237/	71

Krye i trëmbdhetët — Kufini.

Nye 57. Kufijt e tokës nuk luhet /§§ 238—251/	73
— 58. Kufini nuk bën lak /§ 252/	75
— 59. Kufini i fituem me gjak /§§ 253— -261/	75
— 60. Kufini i fituem me gurapesh a me rrasë të ngarkueme /§§ 262— -264/	77
— 61. Kufini i ngulun me spatë /§§ 265 e 266/	77
— 62. Udha e katundit /§ 267/	79
— 63. Udha e madhe /§§ 268—274/	79
— 64. Udha e verbët /§§ 275—279/	gi
— 65. Pashtraku /§§ 280—288/	81

LIBER I PËSET — PCNA.

Nye 66. Puna luen shtegun /§§ 289—292/	85
— 67. Bulgu /§§ 293—314/	85
— 68. Farketari /§§ 315—330/	87
— 69. Mullini /§§ 331—340/	89
— 70. Vija e mullinit /§§ 341—350/	89
— 71. Vada /§§ 351—386/	91
— 72. Ujemi /§§ 387—395/	95

Krye katermbdhetët — Gjoja.

Nye 73. Percaktimi i gjojës /§§ 396—419/	95
— 74. Shpëzi i ndjekun mbas gjur- mësh /§§ 420—428/	97
— 75. Gjoja e peshkut /§§ 429—451/	99

Krye i pisëmbdhetët — Tregtija.

Nye 76. Percaktimi i tregtis /§§ 452-463/	101
— 77. Tregu i tokës /§§ 464—477/	103
— 78. Tregu i armve e i kalit /§§ 478— -483/	105

	Kaqo
— 79. Çmime në kanu /§ 484/	105
— 80. Udhtaxi i paguem /§§ 485—491/	107
— 81. Gja çdo gja /§§ 492-498/	107

LIBER I GJASHTËT — TE DHANUNAT.

Nye 82. Uhaja /§§ 499—508/	111
— 83. Vadja /§§ 509 0 510/	113

Krye i gjashtëmbdheic — E folmja. e falmia.

Nye 84. E folmja /§§ 511—516/	113
— 85. E falmja /§§ 517—519/	n5

LIBER I SHTATET — FJALA K GOJKS.

Nye 86. Finla /§{j 520—524/	117
— 87. Mohi /§§ 525-528/	117
— 88. Beja /§§ 529—532/	119
— 89. Beja mbë eur e bcja mbë ki-\q e mb'Ungjflil /§§ 533—537/	119
— 90. Kush do të bëjë bën /§§ 538—547/	121
— 91. Beja mërr gjën e vet /§§ 548— -557/	121
— 92. Beja per derç /§§ 558—554/	122
— 93. Beja në krçç ic djelmvet /§§ 565—568/	123
— 94. Bcja me „scdijc" /§{j 569—588/	123
— 95. Gioba e bës së nvishme /§§ 589—592/	125

LIBER I TETET — NDKRA.

<i>Kive i •ihiaiemdheici</i> — Ndcra \cihj- kc /§§ 593—601/	129
--	-----

Kryu i telt'ndheicil — \cici'a shoqmore

N'ye 96. Miku /§§ 602—639/	131
— 97. Të prëmt e mikut /tjç 640—652/	135
— 98. Të sjellunt e të zot't të shpU me miq në shpi /§§ 653—666/	137
— 99. Ndermjetsija /§? 667—682/	137
— 100. Dorzanija /§§ 683—694/	139

Krye i nandëmbdhelël — Gjaku e çjinija. \lla/
nimi e kumbarija në Kanië ic Mak'\ci.

Nye 101. Gjaku e çjinija e brçza Shqyp- tarësh /§§ 695—697/	141
— 102. Lisi i gjakut. lisi i tamblit, nip trungut e nip bijet /§§ 698—703/	141
— 103. Vllaznimi /§ 704/	143
— 104. Kumbarija (Shengjonija) /§§ 705 e 706/	143
— 105. Kumbarija e Pagzimit /§ 707/	143
— 106. Kumbarija e kUnorës /§' 708/	143
Nye 107. Kumbarija e flokvet /§§ 709— -713/	143
— 108. Sjelljet kanunore në të marrun të flokvet /§§ 714—734/	145

LIBER I NANDET — DAMET.

Nye 109. Percaktimi i dëmetvet /§§ 735—747/	149
— 110. Thiu në dām /§§ 748—755/	151
— 111. Kurtha e ngrefun a laku në kopshtë /66 7S*_7fi5/	151

	Page
XLII. The Rights of the Cousins / §§ 110-116 /	56
XLIII. The Servant / §§ 117-131 /	58
BOOK FOUR — HOUSE, LIVESTOCK, AND PROPERTY	
<i>Chapter Ten — The House and Its Grounds</i>	
XLIV. "The fine for violating a house is 500 <i>gros</i> h and double compensation for the <i>ovncr</i> " / §§ 132-142 /	60
<i>Chapter Eleven — Livestock</i>	
XLV. The Herdsman / §§ 143-152 /	62
XLVI. The Goat or Ram that Wears the Bell (the <i>Bellvether</i>) / §§ 153-154 /	62
XLVII. Livestock Divided by Halves / §§ 155-164 /	64
XLVIII. Livestock Leased as Capital / §§ 165-170 /	64
XLIX. Livestock with Responsibility / §§ 171-173 /	64
L. Sows Leased by Halves / §§ 174-179 /	66
LI. The Dog Kennel / § 180-190 /	66
LII. The Hired Ox / §§ 191-198 /	68
LIII. Bccs / §§ 199-212 /	68
<i>Chapter Twelve — Landed Property</i>	
LIV. The Definition of Landed Property / §§ 213-226 /	70
LV. Creating a Brotherhood in a Village / §§ 227-231 /	72
LVI. Common Property / §§ 232-237 /	72
<i>Chapter Thirteen — Boundaries</i>	
LVII. "Land Boundaries are not Movable" / §§ 238-251 /	74
LVIII. "The Boundary Does not <i>Tvvist</i> " / § 252 /	76
LIX. The Boundary Won with Blood / §§ 253-261 /	76
LX. The Boundary Won by Means of a "Throvrri Rock" or a Carried Slab / §§ 262-264 /	78
LXI. The Boundary Established by the "Axe" / §§ 265-266 /	78
LXII. The Village Road / § 267 /	80
LXIII. The Public Highway / §§ 268-274 /	80
LXIV. The Blind Road / §§ 275-279 /	82
LXV. Pasture Rent / §§ 280-288 /	82
BOOK FIVE — VVORK	
LXVI. "Work Moves the Path" / §§ 289-292 /	86
LXVII. The Peasant / §§ 293-314 /	86
LXVIII. The Blacksmith / §§ 315-330 /	88
LXIX. The Mill / §§ 331-340 /	90
LXX. The Mill Channel / §§ 341-350 /	90
LXXI. Irrigation Water / §§ 351-386 /	92
LXXII. The Miller's Fee / §§ 387-395 /	96
<i>Chapter Fourteen — Hunting</i>	
LXXIII. Rules Regarding Hunting / §§ 396-419 /	96
LXXIV. Game Pursued by Tracking / §§ 420-428 /	98
LXXV. Fishing / §§ 429-451 /	100
<i>Chapter Fifteen — Trade</i>	
LXXVI. Definition of Trade / §§ 452-463 /	102
LXXVII. Trade in Land / §§ 464-477 /	104
LXXVIII. Trade in Arms and Horses / §§ 478-483 /	106

	Page
LXXIX. <i>fices</i> Set by the Kanun / § 484 /	106
LXXX. The Commercial Traveller / §§ 485-491 /	108
LXXXI. Payment in Kind / §§ 492-498 /	108
BOOK SIX — TRANSFER OF PROPERTY	
LXXXII. Loans / §§ 499-508	112
LXXXIII. The Term / §§ 509-510 /	114
<i>Chapter Sixteen — Promises and Gifts</i>	
LXXXIV. Promises / §§ 511-516 /	114
LXXXV. Gifts / §§ 517-519 /	116
BOOK SEVEN — THE SPOKEN VVORD	
LXXXVI. Words / §§ 520-524 /	118
LXXXVII. Denial / §§ 525-528 /	118
LXXXVIII. The Oath / §§ 529-532 /	120
LXXXIX. The Oath Taken upon a Rock and the Oath Taken upon a Cross and the Gospels / §§ 533-537 /	120
XC. Who Must Take the Oath / §§ 538-547 /	122
XCI. "The Oath Takes Its Own Back" / §§ 548-557 /	122
XCII. The Door-to-Door Oath / §§ 558-564 /	124
XCIII. The Oath on the Head of One's Sons / §§ 565-568 /	124
XCIV. The Oath of Ignorance / §§ 569-588 /	124
XCV. Penalties for False Oaths / §§ 589-592 /	126
BOOK EIGHT — HONOR	
<i>Chapter Seventeen — Personal Honor</i> / §§ 593-601 /	130
<i>Chapter Eighteen — Social Honor</i>	
XCVI. The Guest / §§ 602-639 /	132
XCVII. Violation of Hospitality / §§ 640-652 /	136
XCVIII. The Conduct of the Master of the House Toward His Guest / §§ 653-666 /	138
XCIX. Mediation / §§ 667-682 /	138
C. The Guarantee / §§ 683-694 /	140
<i>Chapter Nineteen — Blood and Kinship, Brotherhood, and Godparenthood in the Lavv of the Mountains</i>	
CI. Blood, Kinship, and Degrees of Relationship among the Albanians / §§ 695-697 /	142
CII. The Tree of Blood, the Tree of Milk, Nephews of the Trunk and Nephews of the Daughter / §§ 698-703 /	142
CIII. Brotherhood / § 704 /	144
CIV. Godparenthood / §§ 705-706 /	144
CV. Godparenthood of BapHsm / § 707 /	144
CVI. Godparenthood of Marriage / § 708 /	144
CVII. Godparenthood of First Haircut / §§ 709-713 /	144
CVIII. The Ceremony of the First Haircut, According to the Kanun / §§ 714-734 /	146
BOOK NINE — DAMAGES	
CIX. Determination of Damages / §§ 735-747 /	150
CX. Damage Done by a Pig / §§ 748-755 /	152
CXI. A Trap or Snare Set in a Garden / §§ 756-765 /	152

Faqe	Faqe
LIBER I DHETËT — KANUNI KUNDRA MBRAPSHTIVET.	
<i>Krye i njiçetët</i> — Hjeksdja /§§ 766 e 767/	153
<i>Krye i njiçeteparë</i> — Vjedhnija.	
NÛve 112. Percaktimi i vjedhnis /§§ 768—776/	153
— 113. Gnabija /§§ 777—781/	155
— 114. Preja /§§ 782—801/	157
— 115. Faji kobshem /§§ 802 e 803/	159
— 116. Dypernjahja /§§ 804—811/	159
— 117. Tagri i të zot't Itë gjās së vje- dhun /§§ 812—821/	159
<i>Krye i njiçiedytë</i> — Vrasa.	
\ye 118. Prita /§§ 822—842/	161
— 119. Dorerasi /§§ 843—849/	163
— 120. Simahori /§ 850/	165
— 121. Bestari /§§ 851—853/	165
— 122. Besa /§§ 854—873/	165
— 123. Besa e gjas e e çobanit /§§ 874—885/	167
— 124. Gjaku /§§ 886—897/	169
— 125. Gjaku shkon per gisht /§§ 898—900/	171
— 126. Gjaku pcr gjak mc mbetë /§§ 901—918/	171
— 127. Gjaku per faj nuk jet /§§ 909—915/	173
— 128. Gjaku s'bahet giobë /§§ 916—919/	173
— 129. Gjaku per punë të ligë /§§ 920—931/	175
— 130. Vrasa pá hiri /§§ 932—938/	175
— 131. Vrasa me dorzani /§§ 939 e 940/	177
— 132. Pushka ndjeke gjaksin /§§ 941—957/	177
— 133. Kush vret vedin, shkon gjak-hu- pës /§§ 958—964/	179
— 134. Shkuesija e gjakut /§§ 965—968/	181
— 135. Pajtimi i gjakut /§§ 969—972/	181
— 136. Dorzânçt gjakut /973—976/	181
— 137. Dorzânët e të hollavet të gjakut /§§ 977—981/	183
— 138. Buka e gjakut /§ 982/	163
— 139. Kryqi në derë /§§ 983—987/	183
— 140. Vllaznimi /§§ 988—990/	185
LIBER I NJIMBDHETET — KANUNI I PLEQNIS.	
Nye 141. Tagri e detyra e pleqvet /§§ 991—1016/	187
— 142. Pegjet /§§ 1017—1033/	189
— 143. Shtim Pleqsh /§§ 1034—1043/	191
— 144. Porota /§§ 1044—1078/	193
— 145. Kapucari /§§ 1079—1090/	195
— 146. Pagesa e kapucarii /§§ 1091—1093/	197
— 147. Pritëtarët e Kapucarijt /§§ 1094—1105/	197
— 148. Burrat e Malevet të Shqypnis në kuvend /§§ 1106—1111/	199
— 149. Vende kuvendesh /§§ 1112—1125/	199
— 150. Dera e Gjon Markut /§§ 1126—1145/	203
— 151. Krenët e fisevet /§§ 1146—1160/	203
— 152. Pleqt e katundevet /§§ 1161—1167/	205
— 153. Sterpleqt /§§ 1168—1170/	205
— 154. Giobtarët /§§ 1171—1175/	207
— 155. Zani i Voglis nder gjyge /§§ 1176—1178/	207
— 156. Leçija /§§ 1179—1193/	207
— 157. Zjarmi, lë sodumunt e të gri- munt /§§ U94—U99/	209
— 158. Lajrmari /§§ 1200—1212/	211
— 159. Kasneci /§§ 1213—1220/	213
LIBER I DYMBDHETET — SHLIRIME E PERJASHTIME.	
<i>Krye i njiçetelreië</i> — Piesiarët e perjash- timevet /§§ 1221—1229/	215
<i>Krye i njiçetekaiert</i> — Deka /§§ 1230—1263/	217
SHTOJCË	
SHEMBDJ NE KANO TE LEKË DUKAGJIMT	
I. Kisha	223
II. Martesa	227
III. Shpi, gjã e prone	227
IV. Fjala e gojcs.	229
V. Ndera	229
VI. Dãmet	231
VII. Vrasa	233
VIII. Kanuni i pleqnis	243
IX. Shlirime	245
X. Shtesë e vjetit 1894.	245
XI. Kanune të veçanta	247
DIFTOJSI ANALITIKALFABETIK	259
FJALORI I FJALVET TË RRALLA	266

Page	Page
BOOK TEN — THE LAVV REGARDING CRIMES	
<i>Chapter Tiventy — Secret Mediation</i>	
/§§766-767/ 154	
<i>Chapter Twenty-One — Theft</i>	
CXII. Definition of Theft / §§ 768-776/ 154	
CXIII. Robbery / §§ 777-781 / 156	
CXIV. Plundering (Raiding) / §§ 782-801 / 158	
CXV. The Crime of Treachery / §§ 802-803 / 160	
CXVI. Double Compensation / §§ 804-811 / 160	
CXVII. Rights of the Owner of Stolen Property / §§812^821/ 160	
<i>Chapter Twenty-Two — Murder</i>	
CXVIII. Ambush / §§ 822-842 / 162	
CXIX. The Murderer / §§ 843-849 / 164	
CXX. The Accomplice / § 850 / 166	
CXXI. The Truce Negotiator / §§ 851 -853 / 166	
CXXII. The Truce / §§ 854-873 / 166	
CXXIII. The Truce of Livestock and the Herdsman / §§ 874-885/ 168	
CXXIV. Blood / §§ 886-897 / 170	
CXXV. "Blood Follows the Finger" / §§ 898-900/ 172	
CXXVI. "Blood is Paid for with Blood" / §§901-908/ 172	
CXXVII. "A Crime may not be Recompensed with Blood" / §§ 909-915 / 174	
CXXVIII. "Blood is not Paid for with a Fine" / §§916-919/ 174	
CXXIX. Blood for EvU Acts / §§ 920-931 / 176	
CXXX. Involuntary Manslaughter / §§ 932-938/ 176	
CXXXI. Murder after Guarantees have been Given / §§ 939-940 / 178	
CXXXII. The Gun Pursues the Murderer / §§941-957/ 178	
CXXXIII. He Who Kills Himself is not Avenged / §§958-964/ 180	
CXXXIV. The Mediator of Blood / §§ 965-968 / 182	
CXXXV. Reconciliation of Blood / §§ 969-972 / 182	
CXXXVI. The Guarantors of Blood / §§973-976/ 182	
CXXXVII. The Guarantors of Blood-Money / §§977-981/ 184	
CXXXVIII. The Meal of the Blood / § 982 / 184	
CXXXIX. The Cross on the Door / §§ 983-987 / 184	
CXL. Blood Brotherhood / §§ 988-990 / 186	
BOOK ELEVEN — JUDICIAL LAW	
CXLI. Rights and Obligations of the Elders / §§991-1016/ 188	
CXLII. Pledges / §§ 1017-1033/ 190	
CXLIII. Increase of Elders / §§ 1034-1043 / 192	
CXLIV. Jurors / §§ 1044-1078/ 194	
CXLV. The Informer / §§ 1079-1090 / 196	
CXLVI. Payment to the Informer / §§ 1091-1093/ 198	
CXLVII. The Examiners of the Informer / §§1094-1105/ 198	
CXLVIII. The Men of the Albanian Mountains in Assembly / §§1106-1111 / 200	
CXLIX. The Places of Assembly / §§ 1112-1125/ 200	
CL. The House of Gjomarkaj / §§ 1126-1145 / 204	
CLI. The Chiefs of the Clans / §§ 1146-1160 / 204	
CLII. The Usage of Elders / §§1161-1167 / 206	
CLIII. The Minor Elders / §§ 1168-1170 / 206	
CLIV. The Imposers of Fines / §§ 1171-1175 / 208	
CLV. The Voice of the People in Judgments / §§1176-1178/ 208	
CLVI. The Ban / §§ 1179-1193/ 208	
CLVII. Fire, Destruction, and Execution / §§1194-1199/ 210	
CLVIII. The Messenger / §§ 1200-1212 / 212	
CLIX. The Herald / §§ 1213-1220/ 214	
BOOK TWELVE — EXEMPTIONS AND EXCEPTIONS	
<i>Chapter Twenty-Three — The Subjects of Exceptions / §§ 1221-1229 / 216</i>	
<i>Chapter Twenty-Four — Death / §§1230-1263/ 218</i>	
APPENDIX	
EXAMPLES OF THE APPLICATION OF THE KANUN OF LEKË DUKAGJINI	
I. The Church 224	
II. Marriage 228	
III. House, Livestock, and Property 228	
IV. The Spoken Word 230	
V. Honor 230	
VI. Damages 232	
VII. Murder 234	
VIII. Judicial Law 244	
IX. Exemptions 246	
X. Additions of the Year 1894 246	
XI. Special Lavvs 248	